

## ОБЪЕМ ПОНЯТИЙ «ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ СОСТОЯНИЯ» И «ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ» ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ ОЦЕНОЧНОГО ПОЗНАНИЯ В ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ ТИПА LIGHT-HEARTED И OPEN- MINDED

Толстолуцкая Ярославна Романовна

*Алтайский государственный педагогический университет, г. Барнаул, Россия*

*Аннотация:* Концептуальные метафоры типа *light-hearted* и *open-minded* носят оценочный характер. В основе концептов HEART и MIND, описывающих различные эмоциональные состояния и интеллектуальную деятельность человека, наблюдается асимметричность полюсов положительной и отрицательной оценки. Концептуальные метафоры с оценочным характером позволяют говорящему не только выразить свое мнение к определенному объекту или явлению окружающего мира, но также косвенно воздействовать на реципиента.

*Ключевые слова:* концептуальная метафора, оценка, мотив оценки, эмоциональные состояния, интеллектуальная деятельность.

### Введение

Человеку свойственно давать какую-либо оценку деятельности, поступкам и интеллектуальным способностям других людей. Вопросами оценки занимались следующие отечественные лингвисты – В. Н. Телия, Е. М. Вольф, А. А. Ивин. Они обращали особое внимание на структуру и виды оценки. По мнению В. Н. Телии, оценка является связью, устанавливаемой между ценностной ориентацией говорящего / слушающего и обозначаемой реалией, которая может оцениваться как положительно, так и отрицательно [6, с. 22].

Похожее определение оценки дает Е. М. Вольф. Исследователь рассматривает оценку в качестве определенного ценностного аспекта значения языковых выражений, который можно интерпретировать следующим образом: «А (субъект оценки) считает, что Б (объект оценки) хороший или плохой» [3, с.5-6]. А. А. Ивин говорит, что оценка – это высказывание о ценности. Под ценностью понимается предмет любого интереса, желания, стремления [5, с.12]. Действительно, любое оценочное высказывание состоит из субъекта, т. е. того, кто оценивает, и объекта – того, что оценивается. Субъективный компонент оценочного высказывания подразумевает положительное или отрицательное отношение субъекта оценки к ее объекту.

В свою очередь А. А. Ивин добавил еще два компонента оценки – характер оценки и основание оценки. Что касается характера оценки, она может быть абсолютной («хороший», «плохой») или сравнительной («лучше», «хуже»). Основание оценки – это то, на основе чего человек производит оценивание [5, с. 27].

По мнению Н. Д. Арутюновой, оценочная мотивировка находится за пределами языка. Мотив оценки всегда объективен. К мотивам оценки можно отнести наблюдаемые свойства объекта, а также факты и прогнозы, связанные с ним. Нет прямой связи между мотивом оценки и самой оценкой, несмотря на тот факт, что они находятся в постоянном эмпирическом взаимодействии в сознании людей [2, с. 136]. Оценка не имеет причины, т. е. нельзя спросить: «Почему розы красивы?». Однако мотивы оценки могут быть осмыслены в качестве причины определенного мнения: «Почему ты считаешь розы красивыми цветами?» [2, с. 137].

### Типология оценок

Ряд исследователей выделяют отрицательную (пейоративную), положительную (мелиоративную), нейтральную (ситуативную) оценки объектов, отраженных в сознании

человека [1, с. 329]. Таким образом, типология оценок представляет собой ряд оппозиций. Рассмотрим их на примере прилагательных с компонентами *-hearted* и *-minded*:

I. Положительные и отрицательные оценки:

(1) *She was an enigmatic figure in the Hundred Years War and high-hearted warrior women* [7].

(2) *He straightway broke into bitter lamentations, such as I had never heard from him before, for he had always asserted that such wailing was for craven and lowhearted men* [7].

В примере (1) речь идет о Жанне д'Арк – храброй женщине-воине, которая была героиней Столетней войны. В фрагменте (2) можем наблюдать, что горькие причитания свойственны трусливым людям.

II. Субъективные и объективные оценки:

(3) *You are greedy, selfish, and narrow-minded* [7].

(4) *The masses are ruled by the emotions and by narrow-minded, mental attitudes* [7].

В примере (3) дается субъективная оценка конкретному человеку: об этом свидетельствует личное местоимение *you* и ряд характеристик, которыми автор наделяет другого человека. В предложении (4) приведена объективная оценка общественных масс, которыми управляют эмоции и ограничивающие ментальные установки.

III. Абсолютные и сравнительные оценки:

(5) *Walter was the ideal – generous, high-minded, clear in perception; but sensitive, even weak, in action; or, rather, too apt to imagine a world full of lofty aims and noble impulses, and then fancying that was the world in which he had to live* [7].

(6) *“Leader” sounds more high-minded than “boss”* [7].

Пример (5) иллюстрирует абсолютную оценку: автор называет Уолтера идеальным человеком, поскольку ему присуща щедрость, благородность, ясность восприятия. Следующий пример (6) содержит сравнительную оценку и на русский язык его можно перевести так: «Глава» звучит не хуже, чем «президент». При абсолютной оценке речь идет об одном объекте, при сравнительной оценке имеются, как минимум, два объекта или состояния.

IV. Эмоциональные и рациональные оценки:

Эмоциональной оценки обычно присуща экспрессивность, в то время как рациональная оценка лишена этого, например:

(7) *Magica DeSpell, you blackhearted wretch of the foulest lineage!* [7].

В примере (7) описывается ситуация, которая может быть интерпретирована либо как сиюминутная эмоциональная реакция говорящего, либо как умозаключение, которое сделано в результате длительных наблюдений за человеком и его действиями.

Оценка имеет два основных значения. Первое значение связано с личностной природой оценки, а второе указывает на соответствие системе оценок. Оценочное высказывание может использоваться, если необходимо указать на что-то личное, на информацию, которая не поддается проверке [4, с.82]. Например, предложение (8) *“Carlin will be remembered as a warm-hearted mentor with a competitive spirit”* [7] содержит в себе оценку, т. к. прилагательное *warm-hearted* выражает личное отношение говорящего и не поддается никакой проверке. В этом предложении речь идет об американском гонимом, который трагически погиб несколько лет назад. Данное высказывание построено на знаниях об этом человеке, его заслугах. Журналист выражает всеобщую скорбь и утрату о погибшем. Высказывание не определяет самого человека, поскольку носит субъективный характер. Истинность оценки определяется тем, насколько слушающие уважают мнение говорящего. Рассмотрим другой пример: (9) *The woman who has several children, who devotes herself to their education instead of to her own career, is considered weak-minded* [7].

В данном примере содержится оценка интеллектуальных способностей человека. Так, женщину, которая посвятила себя воспитанию детей и не реализовалась в карьере, автор высказывания называет слабоумной. Исходя из данного примера, мы можем сделать

предположение о социальных ценностях – для женщин важно быть не только хорошей матерью и женой, но и добиться успехов в карьере.

В некоторых примерах оценочных высказываний мы можем наблюдать оба критерия оценки: критерий, который указывает на отношение говорящего к происходящему, и критерий социальных ценностей. Однако не во всех примерах эти критерии могут проследиваться одновременно:

(10) *Would you be considered narrow-minded just because your view of smoking differs from his?* [7].

В примере (10) мы не наблюдаем личного отношения говорящего к ситуации, связанной с курением. Тем не менее, высказывание является оценочным, поскольку курение имеет негативные последствия для человеческого организма.

### **Заключение**

Связь между оценкой и эмоциональностью на когнитивном уровне становится очевидной. Для ученых Дж. Мартина и П. Уйта оценка является не только средством передачи отношения говорящего к происходящему, но и средством косвенного воздействия на оценку и позицию читающего/слушающего для подтверждения оценки говорящего [8, p. 278].

В нашем исследовании критериями оценки эмоциональных состояний и интеллектуальных способностей человека признаются: 1) критерий мнения говорящего, который описывает чьи-либо эмоции и интеллектуальные способности; 2) критерий социальных ценностей, который зависит от той или иной ситуации. Таким образом, оценка эмоциональных состояний и интеллектуальных способностей человека будет признаваться оценкой при условии, что наблюдается хотя бы один из критериев.

Концептуальные метафоры типа *light-hearted* и *open-minded* носят оценочный характер. В основе концептов HEART и MIND, которые описывают различные эмоциональные состояния и интеллектуальную деятельность человека, наблюдается асимметричность полюсов положительной и отрицательной оценки. В нашей работе метафоры с отрицательным значением значительно преобладают.

Концептуальные метафоры можно разделить на несколько оппозиций в зависимости от характера оценки: положительные и отрицательные, субъективные и объективные, абсолютные и сравнительные, эмоциональные и рациональные. Метафоры, приведенные в нашей статье, отражают специфические модели, с помощью которых человек не только осмысляет мир, но и рассуждает о том, какое место он занимает в этом мире. Метафорическое осмысление процесса коммуникации позволяет получить доступ в «окно человеческого сознания».

### **Список источников**

1. Арсентьева Е. Ф. Сопоставительный анализ фразеологических единиц, семантически ориентированных на человека, в русском и английском языках и вопросы создания русско-английского фразеологического словаря: дис. ... д-ра филол. наук. Казань, 1993. 329 с.
2. Арутюнова Н. Д. Дискурс. Москва, 2002. С. 136–137.
3. Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки. Москва, 2002. 280 с.
4. Дронь Д. Ю. Лингвокогнитивный подход к проблеме категоризации интеллектуальных способностей человека: на материале английского языка: дис. ... канд. филол. наук. Уфа, 2014. 201 с.
5. Ивин А. А. Основания логики оценок. Москва: Изд-во Московского университета, 1970. 229 с.
6. Телия В. Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. Москва: Наука, 1986. 143 с.
7. British National Corpus. URL: <https://www.english-corpora.org/bnc/x.asp> (дата обращения: 10.01.2025).
8. Martin J. R., White P. R. R. The Language of Evaluation. Appraisal in English. New York: Palgrave Macmillan, 2005. 278 p.

## **THE SCOPE OF THE CONCEPTS OF “EMOTIONAL STATES” AND “INTELLECTUAL ACTIVITY” THROUGH THE PRISM OF EVALUATIVE KNOWLEDGE IN ADJECTIVES SUCH AS LIGHT-HEARTED AND OPEN-MINDED**

**Tolstolutskaia Yaroslavna Romanovna**

*Abstract:* Conceptual metaphors such as *light-hearted* and *open-minded* are evaluative in nature. The concepts of HEART and MIND describe various emotional states and intellectual activities of a person; they are based on the asymmetry of the poles of positive and negative evaluation. Conceptual metaphors with an evaluative character allow the speaker not only to express the opinion about a certain object or phenomenon but also to influence the recipient.

*Key words:* conceptual metaphor, evaluation, emotional states, intellectual activity.

*References:*

1. Arsentieva E. F. Sopostavitel'nyj analiz frazeologicheskikh edinic, semanticheski orientirovannyh na cheloveka, v ruskom i anglijskom jazykah i voprosy sozdanija rusko-anglijskogo frazeologicheskogo slovarja [*Comparative analysis of semantically human-oriented phraseological units in Russian and English and issues of creating a Russian-English phraseological dictionary*]: dis. ... Dr. philol. sciences'. Kazan, 1993. 329 p.
2. Arutyunova N. D. Diskurs [*Discourse*]. Moscow, 2002. P. 136–137.
3. Vol'f E. M. Funkcional'naja semantika ocenki [*Functional semantics of evaluation*]. Moskva, 2002. 280 s.
4. Dron' D. Ju. Lingvokognitivnyj podhod k probleme kategorizacii intellektual'nyh sposobnostej cheloveka: na materiale anglijskogo jazyka [*Linguocognitive approach to the problem of categorization of human intellectual abilities: based on the material of the English language*]: dis. ... kand. filol. nauk. Ufa, 2014. 201 s.
5. Ivin A. A. Osnovaniya logiki ocenok [*Fundamentals of evaluation logic*]. Moskva: Izd-vo Moskovskogo universiteta, 1970. 229 s.
6. Telija V. N. Konnotativnyj aspekt semantiki nominativnyh edinic [*The connotative aspect of the semantics of nominative units*]. Moskva: Nauka, 1986. 143 s.
7. British National Corpus. URL: <https://www.english-corpora.org/bnc/x.asp> (data obrashhenija: 10.01.2025).
8. Martin J. R., White P. R. R. The Language of Evaluation. Appraisal in English. New York: Palgrave Macmillan, 2005. 278 p.